

Министерство образования и науки Донецкой Народной Республики
Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования
ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Утверждено:

Ученым Советом университета

протокол № 4 от 30.08.2018

Ректор С.В. Беспалова

Укрупненная группа направлений подготовки: Гуманитарные науки, 45.00.00 Языкознание и литературоведение
Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль: Перевод и переводоведение (английский язык)
Уровень образования: Бакалавр
Квалификация: Академический бакалавр
Срок обучения: 4 года
На базе: Среднего общего образования
Форма обучения: Очная



I. ГРАФИК УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Год обучения	сентябрь				октябрь				ноябрь				декабрь				январь				февраль				март				апрель				май				июнь				июль				август							
	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
1 курс	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	К	С	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	С	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К
2 курс	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	К	С	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	С	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К
3 курс	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	К	С	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	У	У	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К
4 курс	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	К	С	С	С	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	ВКР/п	ВКР/п	ВКР/п	ВКР/п	ГА	ГА	ГА								
5 курс																																																				

ОБОЗНАЧЕНИЯ:

Т	Теоретическое обучение
ГА	Государственная итоговая аттестация
К	Каникулы
С	Экзаменационная сессия

Практики:

У	Учебная (страноведческая)
П	Производственная (переводческая)

ВКР/п	Подготовка ВКР. Производственная (преддипломная)
-------	--

В	верхняя неделя
Н	нижняя неделя

II. СВОДНЫЕ ДАННЫЕ О БЮДЖЕТЕ ВРЕМЕНИ, недели

Курс	Теоретическое обучение	Экзаменационная сессия	Практика (в т.ч. подготовка ВКР-дипл. работы)	Государственная итоговая аттестация	Подготовка ВКР-дипл. работы	Каникулы	Всего
I	34	6	0	0	0	12	52
II	34	6	0	0	0	12	52
III	34	4	2	0	0	12	52
IV	25	4	8	3	(4)	2	42
V	0	0	0	0	0	0	0
Всего	127	20	10	3	(4)	38	198

III. ПРАКТИКИ

Название практики	Семестр	Количество недель
У Учебная (страноведческая)	6	2
П Производственная (переводческая)	7	4
ВКР/п Подготовка ВКР. Производственная (преддипломная)	8	4

IV. ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ

Название учебной дисциплины	Форма государственной аттестации (экзамен, защита)	Семестр
Первый иностранный язык и перевод	экзамен	8
Выпускная квалификационная работа: дипломная работа	защита	8

Шифр	НАЗВАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	Распределение по семестрам форм контроля				Количество зачетных единиц	Количество часов				Распределение часов в неделю по семестрам						Распределение часов в неделю по семестрам						Кафедра (с/д), читающая дисциплину																		
							Аудиторных				1 курс		2 курс		3 курс		4 курс																								
		Экзамены	Зачеты	Курсовые работы	МК		Общий объем уч. часов	Всего	Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа студента	1	сем-р, неделя	18	2	сем-р, неделя	16	3	сем-р, неделя	18	4		сем-р, неделя	16	5	сем-р, неделя	18	6	сем-р, неделя	16	7	сем-р, неделя	14	8	сем-р, неделя	11				
													ЗЕ	Лекции	Практические	Лабораторные	ЗЕ	Лекции	Практические	Лабораторные	ЗЕ	Лекции		Практические	Лабораторные	ЗЕ	Лекции	Практические	Лабораторные	ЗЕ	Лекции	Практические	Лабораторные								
БЛОК ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ) (при наличии)																																									
ОБЩЕУЧЕБНЫЙ БЛОК																																									
1.1. Базовая часть ОББ																																									
ОББ.Б.1	История	1			1	3	108	54	36	18				54	3	2	1																			Философ					
ОББ.Б.2	Физическая культура		1		1	2	72	36	36					36	2	2																				Физ. воспитание					
ОББ.Б.3	Философия	3			3	2	72	36	18	18				36									2	1	1											Философ					
Итого по базовой части ОББ		2	1		3	7	252	126	90	36				126	5	4	1					2	1	1																	
1.2. Вариативная часть ОББ																																									
ОББ.ВВ.1	Русский язык и культура речи	3	1,2		1,2,3	6	216	104	104					112	2	2					2															Рус / ю					
ОББ.ВВ.2	Правоведение		4		4	2	72	32	32					40												2	2									КМП					
Всего по вариативной части ОББ (ВВ)		1	3		4	8	288	136	104					152	2	2	2	2				2	2			2	2														
Дисциплины по выбору студента (ВС)																																									
ОББ.ВС.1	Естественнонаучная картина мира/Социология		1		1	2,5	90	36	36					54	2,5	2																				СФК / Философ					
Всего по вариативной части ОББ (ВС)			1		1	2,5	90	36	36					54	2,5	2																									
Итого по вариативной части ОББ		1	4		5	10,5	378	172	68	104				206	4,5	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2							
ВСЕГО ПО ОБЩЕУЧЕБНОМУ БЛОКУ		3	5		8	17,5	630	298	158	140				332	9,5	6	3	2	2	2	4	1	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2								
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ БЛОК																																									
2.1. Базовая часть ПБ																																									
ПБ.Б.1	Основы языковедения и переводоведения	1			1	4	144	54	54					90	4	3																				ОЯИЯ / ТИП					
ПБ.Б.2	История и культура стран изучаемого языка	2			2	2	72	32	32					40																						ТИП					
ПБ.Б.3	Введение в германскую филологию	4			4	2	72	32	16	16				40																						Англ. яз. Бет.					
ПБ.Б.4	Безопасность жизнедеятельности	4			4	1,5	54	32	32					22																						Педагогич.					
ПБ.Б.5	Основы теории первого иностранного языка: история языка	5			5	2	72	36	18	18				36																						ТИП					
ПБ.Б.6	Основы теории первого иностранного языка: лексикология	5			5	2	72	36	36					36																						ТИП					
ПБ.Б.7	Основы теории первого иностранного языка: теоретическая грамматика	6			6	2	72	32	32					40																						ТИП					
ПБ.Б.8	Основы теории первого иностранного языка: стилистика	6			6	2	72	32	32					40																						ТИП					
ПБ.Б.9	Основы теории межкультурной коммуникации	6			6	2	72	32	32					40																						Гер. фило.					
ПБ.Б.10	Лексические и грамматические проблемы перевода	6*			6	2	72	32	16	16				40																						ТИП					
ПБ.Б.11	Теория перевода	7			7	2	72	28	28					44																						ТИП					
ПБ.Б.12	Страноведение (первый иностранный язык)	5*			5	2	72	36	36					36																						ТИП					
ПБ.Б.13	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	1,2,4	3		1,2,3,4	25	900	440						440	460	6																				ТИП					
ПБ.Б.14	Практическая фонетика первого иностранного языка		1,2,3		1,2,3	6	216	104						104	112	2																				ТИП					
ПБ.Б.15	Практическая грамматика первого иностранного языка	1,2,3	4*		1,2,3,4	20	720	340						340	380	6																				ТИП					
ПБ.Б.16	Практический курс первого иностранного языка	5,6,7,8			5,6,7,8	21	756	422						422	334																					ТИП					
ПБ.Б.17	Практический курс второго иностранного языка	3,4,5,6,8	2,7		2,3,4,5,6,7,8	39	1404	836						836	568																					Гер. фило.					
ПБ.Б.18	Устный и письменный перевод (первый иностранный язык)		3*,4*,5*,6*,7*,8*		3,4,5,6,7,8	18	648	304						304	344																					ТИП					
ПБ.Б.19	Основы охраны труда	3			3	1,5	54	36	18	18				18																						ИКП					
ПБ.Б.20	История зарубежной литературы		1,2,3,4		1,2,3,4	8	288	136	68	68				152	2	1	1																			Заруб. лит.					
Итого по базовой части ПБ		25	20		45	164	5904	3032	450	136	2446	2872	20	4	1	14	25,5	3	1	24	23,5	2	2	20	23,5	4	2	20	23,5	5	1	20	25,5	7	1	20	12,5	2	18	10	18
2.2. Вариативная часть ПБ																																									
ПБ.ВВ.1	Древние языки и культуры	1			1	3	108	36						36																							Заруб. лит.				
ПБ.ВВ.2	Информационные технологии в лингвистике		3		3	2	72	36						36	36																						Англ. фило.				

Шифр	НАЗВАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	Распределение по семестрам форм контроля				Коллективно-методические занятия	Количество часов					Распределение часов в неделю по семестрам				Распределение часов в неделю по семестрам				Распределение часов в неделю по семестрам			Распределение часов в неделю по семестрам			Кафедра (-ой), читающая дисциплину																													
		Экзамены	Зачеты	Журнальные работы	МК		Общий объем уч. часов	Аудиторных				I курс				2 курс				3 курс			4 курс																																
								Всего	Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа студента	1	сем-р, неделя		16	3	сем-р, неделя		16	5	сем-р, неделя		16	7		сем-р, неделя		11																										
														18	2			18	4			18	6				7	14		8																									
ПБ.ВВ.3	Психология		4		4	3	108	32	32																				Психолог																										
ПБ.ВВ.4	Экономика		5		5	2	72	36	36																				Эконом теория																										
ПБ.ВВ.5	Устный и письменный перевод (второй иностранный язык)	7,8	5,6		5,6,7,8	9	324	140		140	184																		Гер.фили																										
ПБ.ВВ.6	Сопоставительные и переводоведческие исследования		8		8	2	72	22																					ТяП																										
ПБ.ВВ.7	Курсовая работа по переводу			4		2	72																						ТяП / Заруб.лит.																										
ПБ.ВВ.8	Курсовая работа по лингвистике			6		2	72																						ТяП																										
Всего по вариативной части ПБ (ВВ)		3	6	2	9	25	900	302	68	36	198	598	3	2																																									
Дисциплины по выбору студента (ВС)																																																							
ПБ.ВС.1	Социология/Язык и общество		7		7	2	72	28	28																				Англ.фили																										
ПБ.ВС.2	Профессионально-ориентированный перевод/Практический курс перевода в специальных областях	7,8			7,8	12	432	150			150	282																	ТяП																										
Всего по вариативной части ПБ (ВС)		2	1		3	14	504	178	28		150	326																																											
Итого по вариативной части ПБ		5	7	2	12	39	1404	480	96	36	348	924	3	2																																									
ВСЕГО ПО ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ БЛОКУ		30	27	2	57	203	7308	3512	546	172	2794	3796	23	4	3	14	25,5	3	1	24	25,5	2	2	22	28,5	6	2	20	27,5	7	1	22	29,5	7	1	22	22,5	4	26	21	30														
Итого по базовой части блока ДИСЦИПЛИНЫ		27	21		48	171	6156	3158	540	172	2446	2998	25	8	2	14	25,5	3	1	24	25,5	3	3	20	23,5	4	2	20	23,5	5	1	20	25,5	7	1	20	12,5	2	18	10	18														
Итого по вариативной части блока ДИСЦИПЛИНЫ (ВВ)		4	9	2	13	33	1188	438	100	140	198	750	5	4	2	2	4	2	2	7	4	4	2	2	4	2	2	4	2	2	2	2	2	2	2	5	6	6	6																
Итого по вариативной части блока ДИСЦИПЛИНЫ (ВС)		2	2		4	16,5	594	214	64		150	380	2,5	2																																									
Итого по вариативной части блока ДИСЦИПЛИНЫ		6	11	2	17	49,5	1782	652	164	140	348	1130	7,5	2	4	2	4	2	2	7	4	4	2	2	4	2	2	4	2	10	2	8	11	12																					
ВСЕГО по блоку ДИСЦИПЛИНЫ		33	32	2	65	220,5	7938	3810	704	312	2794	4128	32,5	10	6	14	27,5	3	3	24	29,5	3	5	22	30,5	8	2	20	27,5	7	1	22	29,5	7	1	22	22,5	4	26	21	30														
ПРАКТИКИ																																																							
ПР.1	Учебная (страноведческая)		6*			3	108					108																											ТяП																
ПР.2	Производственная (переводческая)		7*			6	216					216																											ТяП																
ПР.3	Подготовка ВКР. Производственная (преддипломная)		8*			6	216					216																											ТяП / Заруб.лит.																
ВСЕГО ПО ПРАКТИКАМ			3			15	540					540																																											
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ (ГИА)																																																							
ГИА.1	Первый иностранный язык и перевод						90					90																											ТяП / Заруб.лит.																
ГИА.2	Защита ВКР. дипломной работы						72					72																											ТяП / Заруб.лит.																
ВСЕГО ПО ГИА							162					162																																											
Внекредитные дисциплины (ВД)																																																							
ВД.1	Прикладная физическая культура		2,4,6,7				332	332		332																														Физ.воспитания															
ВСЕГО ПО ВД			4				332	332		332																																													
Общее количество (без внекредитных)		33	35	2	65	240	8640	3810	704	312	2794	4830	32,5	10	6	14	27,5	3	3	24	29,5	3	5	22	30,5	8	2	20	27,5	7	1	22	32,5	7	1	22	28,5	4	26	31,5	30														
Доля дисциплин по выбору обучающегося составляет							33,3%	от вариативной части Блоков 1, 2 «Дисциплины», что соответствует ГОС ВПО (не менее 30%)																																															
Количество часов занятий лекционного типа составляет							18,5%	от общего количества аудиторных занятий, что соответствует ГОС ВПО (не более 60%)																																															
Преподователь по научно-методической и учебной работе																																																							
Доцент факультета иностранных языков																																																							
Зав.кафедрой теории и практики перевода																																																							